

3. QUELLE EST CETTE ODEUR AGRÉABLE

(Whence is that goodly fragrance)

English translation by
A. B. RAMSAY

Old French carol

Smoothly flowing (♩ = c. 112)

TENORS

A *mp* well sustained

1. Quelle est cette o - deur a - gré - a - ble, Ber - gers, qui
1. Whence is that good - ly frag - rance flow - ing, Steal - ing our

ra - vit tous nos sens? S'ex - ha - le - t-il rien
sen - ses all a - - way? Nev - er the like did

de sem - bla - ble Au mi - lieu des fleurs du prin -
come a - blow - ing, Shep - herds, from flow - 'ry fields in

- temps? Quelle est cette o - deur a - gré - a - ble,
May. Whence is that good - ly frag - rance flow - ing,

Ber - gers, qui ra - vit tous nos sens?
Steal - ing our sen - ses all a - - way?

B *mf*

SOPRANOS

2. Mais quelle é - cla - tante lu - - miè - re Dans la nuit
2. What is that light so bril - liant, break - ing Here in the

vient frap - per nos yeux! L'as - tre du jour dans sa car -
night a - cross our eyes? Nev - er so bright the day - star

- riè - re Fût - il ja - mais si ra - dieux? Mais quelle é -
wak - ing Start - ed to climb the morn - ing skies! What is that

- cla - tante lu - - miè - re Dans la nuit vient frap -
light so bril - liant, break - ing Here in the night a -

- per nos yeux!
- cross our eyes?

[C] (Piano tacet)
SOPRANO *p well sustained*
ALTO
3. À Beth - lé - em dans u - ne crè - che Il vient de vous - naî -
3. Beth - le - hem! there in man - ger ly - ing Find your Re - deem - er
TENOR *p well sustained*
BASS
3. À Beth - lé - em Il vient de vous - naî -
3. Beth - le - hem! Find your Re - deem - er

Sau - veur. Al - lons, dim.
a - way! Run ye
- tre un Sau - veur. Al - lons, que rien ne vous em - pê - che
haste a - way! Run ye with eag - er foot - steps hie - ing!
- tre un Sau - veur. Al - lons, que rien ne vous em - pê - che
haste a - way! Run ye with eag - er foot - steps hie - ing!

mp D'a - dor - er vo - tre Ré - demp - teur. À Beth - lé - em dans
Wor - ship the Sa - viour born to - day! Beth - le - hem! there in
mp D'a - do - rer vo - tre Ré - demp - teur. À Beth - lé -
Wor - ship the Sa - viour born to - day! Beth - le -

- tre un Sau - veur.
haste a - way. **f**
u - ne crè - che Il vient de vous - naî - tre un Sau - veur.
man - ger ly - ing Find your Re - deem - er haste a - way.
- em!
- hem!